

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



#### CHROM-NICKEL WIDERSTANDSMATERIAL

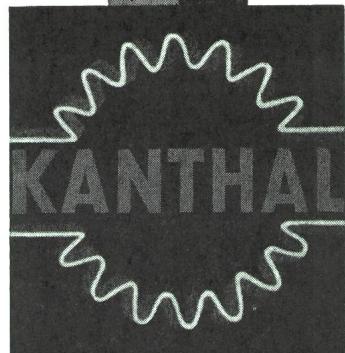
NIKROTHAL 8;	80% Ni	20% Cr
"	6, 60%	" 15% "
"	4, 35%	" 20% "
"	2, 20%	" 25% "

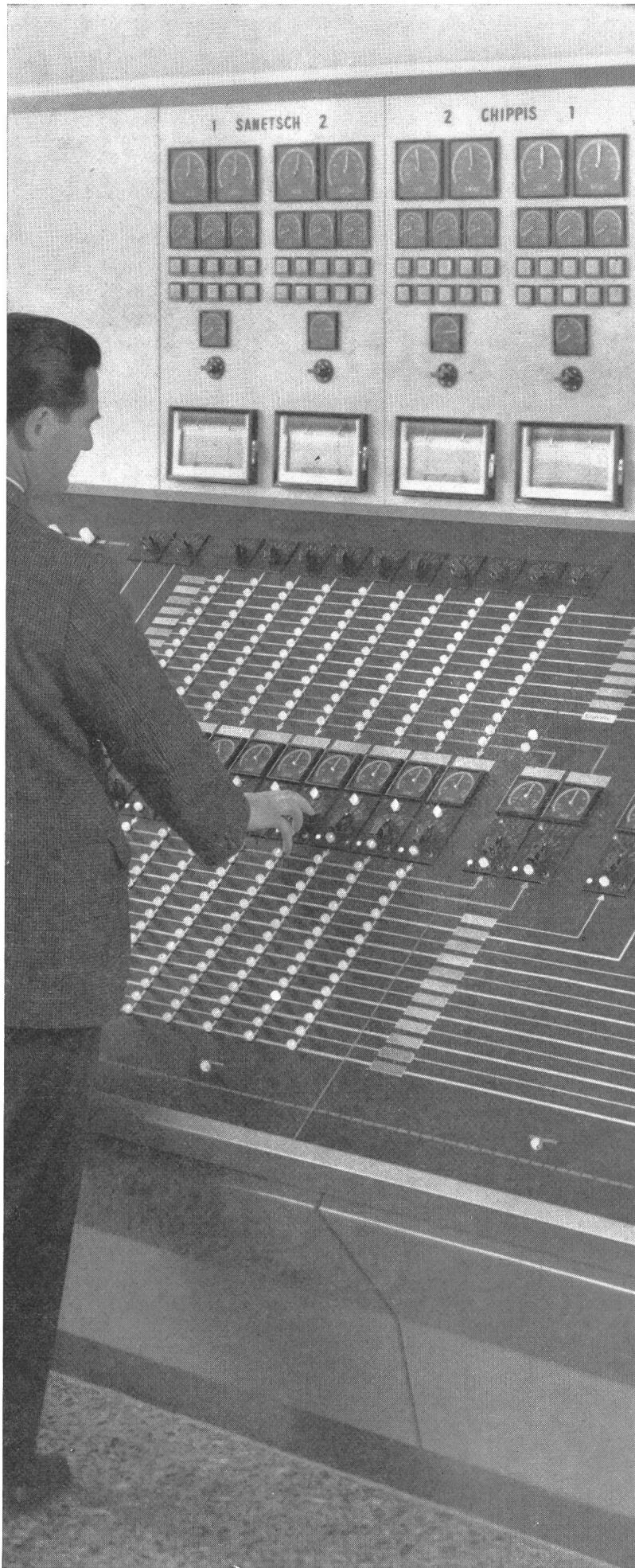
*Ein schwedisches Qualitätsprodukt*

**AKTIEBOLAGET KANTHAL**  
**HALLSTAHAMMAR · SCHWEDE**

Alleinvertretung für die Schweiz:

**METALLUM PRATTELN A.G. PRATTELN**  
Telefon (061) 815455



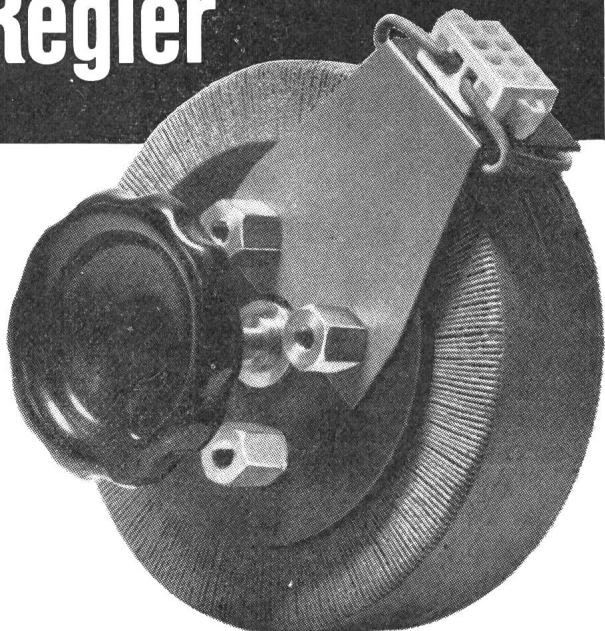


Wir planen und liefern  
Mess- und  
Summierungseinrichtungen  
für Kraftwerke und  
Unterstationen nach  
modernsten Prinzipien  
unter Verwendung  
bewährter, wartungsfreier  
Geräte und Bauteile

**camille bauer**

EOS Poste de couplage de Chamoson

# Automatische Spannungs-Regler



## Tradition verpflichtet!

Im Regel-Transformatoren-Bau reicht unser Programm von der einfachen Ausführung bis zum elektronisch gesteuerten Spannungsregler. Eine jahrzehntelange Erfahrung ist dabei Qualitäts-Garantie!

## Neu ist unsere Automatik

Normaltypen für 10 A und 20 A, 1phasig, tragbar. Die Typen-Reihe reicht bis 100 A, 3phasig.

Bemerkenswerte Daten:

- Unregulierte Spannung +10% bis -20%
- Regulierte Spannung zwischen +5% und -5% einstellbar
- Regel-Genaugigkeit  $\pm 1\%$
- Regelgeschwindigkeit ca. 30 V/s
- Kurvenform praktisch verzerrungsfrei
- Wirkungsgrad 90%
- Minimaler Unterhalt



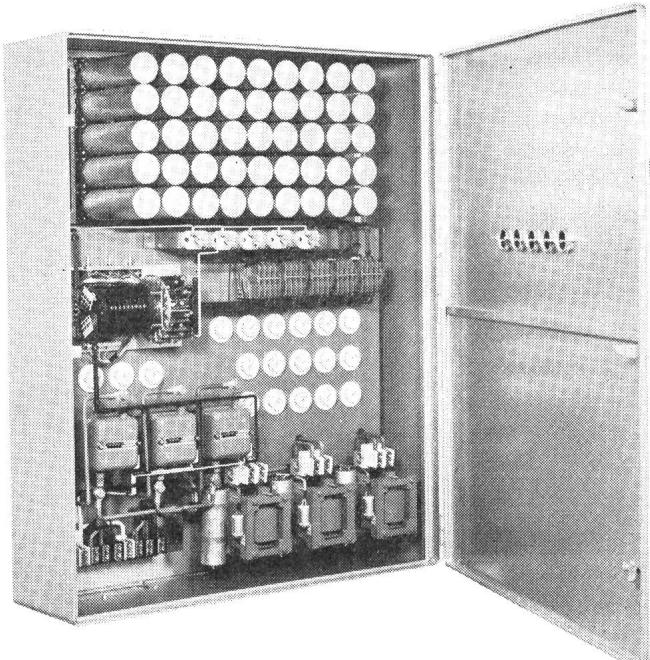
F. Knobel & Co.,  
Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich,  
Limmatstrasse 73,  
Telefon 051 / 428855



# Automatische Blindleistungs-Regler

## Zweckmässig aufgestellte Typenreihe

- Für 10 bis 100 kVar
- In Normschränk eingebaut
- Mit elektronischem Steuer-Gerät
- Von uns speziell für diesen Zweck entwickelt
- Absolute Betriebssicherheit
- Ohne Wartung
- Bewährte Kondensatoren-Einheiten



## und ausserdem...

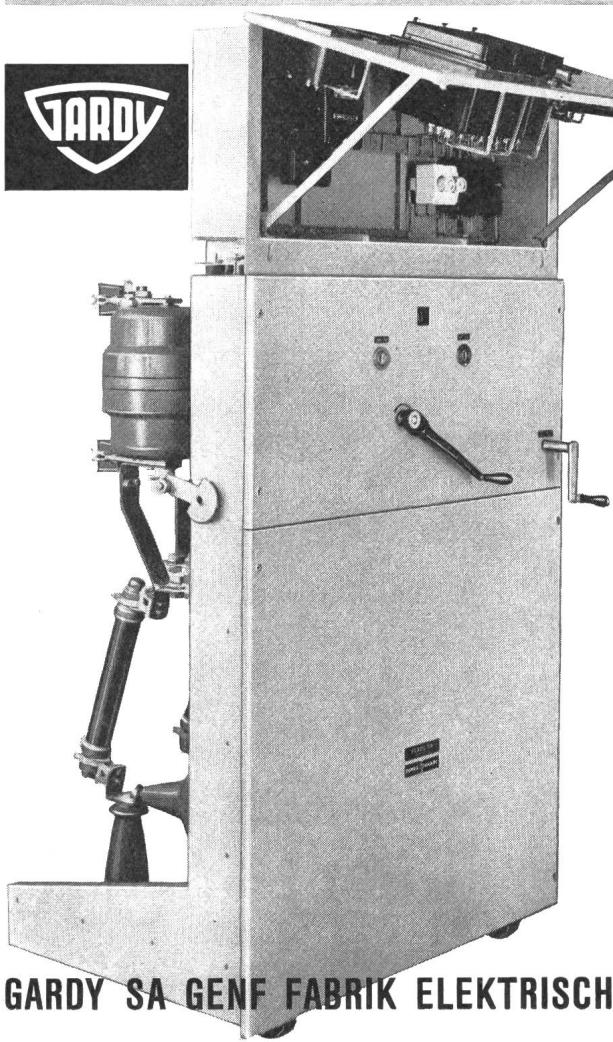
liefern wir in einer überaus reichen Typenreihe und einem breiten Fabrikations-Programm:

- Stabilöl-Kondensatoren für Einzel- und Gruppen-Kompensation
- Sperr-Drosseln
- Sperr-Kreise

F. Knobel & Co.,  
Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich,  
Limmatstrasse 73,  
Telefon 051 / 428855



# KLOTEN...



In der elektrischen Ausrüstung der Luftsicherungsanlagen des Interkontinentalflughafens Kloten wurden von der SWISSAIR zum Schutze der Installationen 30 oelarme Leistungsschalter "COUPARC" verwendet.

## COUPARC

Die Leistungsschalter "COUPARC" genügen jedem Anspruch nach kleinsten Abmessungen und leichter Wartung unter härtesten Bedingungen.

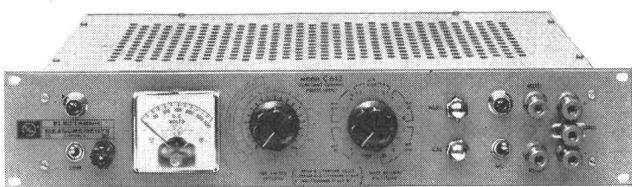
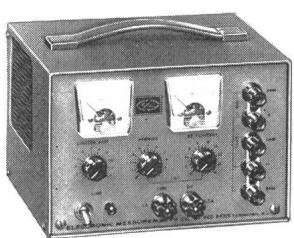
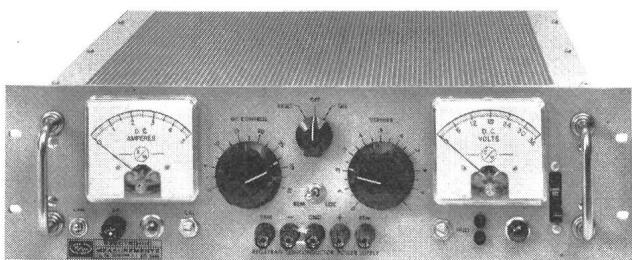
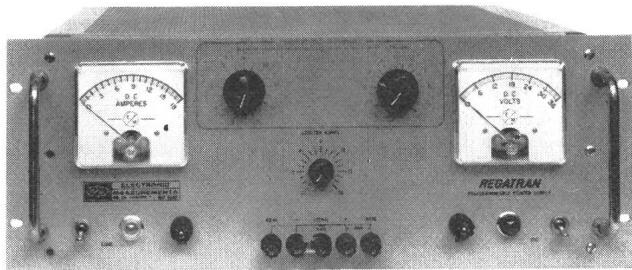
Wir freuen uns, mit zum einwandfreien Funktionieren der Sicherheitsvorrichtungen der SWISSAIR und dadurch zum guten Ruf der schweizerischen Luftfahrt beigetragen zu haben.

**GARDY SA GENF FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSPANNUNG**

# REGATRAN programmierbare\* Strom - Spannungsquellen

- ★ als Strom- oder Spannungsquellen schaltbar, extern steuerbar
- grösste Auswahl zwischen U = 1500 V und I = 120 A als max. Werte
- 175 voll transistorisierte, 90 mit Röhren bestückte Modelle
- Netzstabilisatoren 220 V—6 KVA

## Einige Beispiele



### PV-Serie bis 60 V resp. 30 A

- ◀ Modell PV 32-15, 0—32 V, 0—15 A      **Fr. 3750.—**

Stabilisierung: 0,01 % für 198—242 V Netzschwankung  
0,01 % für Leerlauf zu Vollast  
(0,005 % bei Chopper-Stabilisierung)

Restbrumm:  $\leq 500 \mu\text{V}$  eff. Ri: 0,001  $\Omega$  bei 1 KHz

Programmierkonstante: 100  $\Omega/V$

Strombegrenzer: stetig einstellbar 0—18 A

### TO-Serie bis 100 V resp. 120 A

- ◀ Modell T 036-5, 0—36 V, 0—5 A      **Fr. 2580.—**

Stabilisierung: 10 mV für 198—242 V Netzschwankung  
10 mV für Leerlauf zu Vollast  
(0,01 % oder 3 mV bei Chopper-Stabilisierung)

Restbrumm:  $\leq 1 \text{ mV}$  Ri: 0,001  $\Omega$  bei 1 KHz

Programmierkonstante: 100  $\Omega/V$

Überlastschutz: elektronisch und elektromagnetisch

### Halb-Rack Serie bis 100 V resp. 1 A

- ◀ Modell TRO 18-1, 0—18 V, 0—1 A      **Fr. 715.—**

Stabilisierung: 0,1 % für 198—242 V Netzschwankung  
0,1 % für Leerlauf zu Vollast

Restbrumm:  $\leq 250 \mu\text{V}$  Ri: 0,03  $\Omega$  bei 1 KHz

Programmierkonstante: 100  $\Omega/V$

Strombegrenzer: stetig einstellbar 0,2—1,25 A

### Konstantstrom Serie bis 3 A resp. 1500 V

- ◀ Modell C612 A, 1  $\mu\text{A}$ —100 mA, 100 V<sub>max</sub>.      **Fr. 1520.—**

Stabilisierung: 0,15 % für 198—242 V Netzschwankung  
0,1 % für Kurzschluss zu Min. Last

Restbrumm: 0,03 % eff. Ri: ca. 1—15 000 M $\Omega$

Programmierkonstante: 0,2 mS/mA

Spannungsbegrenzer: stetig einstellbar 0—100 V

Verlangen Sie den REGATRAN-Katalog EMCR 1962 sowie Referenzen von der

Generalvertretung für die Schweiz



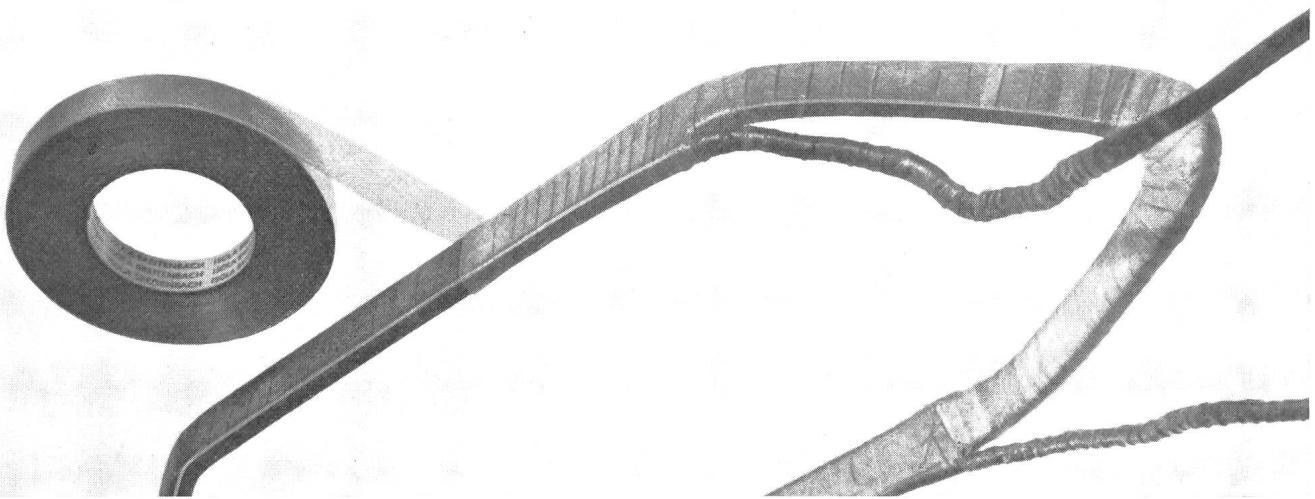
# baerlocher ag

Abteilung Messtechnik

Telephon 42 99 00    Zürich    Förrlibuckstr. 110

# SAMICATHERM

Das neue thermohärtende Glasseide-Samica-Band, das hervorragende Eigenschaften und eine sehr einfache Anwendung vereinigt.



## Anwendungsgebiet:

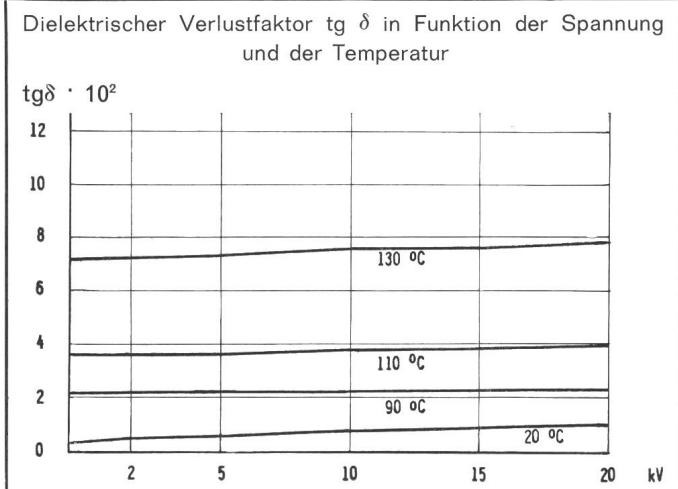
Für Wicklungen elektrischer Maschinen jeder Spannung und Leistung; als Isolation von Pol- und Wendepolspulen von Gleichstrom-Bahnmotoren.

**Samicatherm-Isolationen** zeichnen sich besonders aus durch

- Stoss- und Abriebfestigkeit;
- Formbeständigkeit bei höheren Temperaturen;
- Gute Alterungsbeständigkeit;
- Geringe dielektrische Verluste und sehr hohe Durchschlagsfestigkeit;
- Unempfindlichkeit gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung;
- Hohe Wärmeleitfähigkeit.

Verlangen Sie unsere Offerten und Dokumentationen!

**Samicatherm-Isolationen werden hergestellt durch Wickeln — von Hand oder maschinell — und Anpressen des Bandes. Ein Imprägnieren mit Kunstharz ist nicht nötig. Dies bedeutet einen wesentlichen Gewinn an Zeit und Geld.**



**ISOLA**

**Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach**

Telephon (061) 80 14 21

Telex 62479



Nach 50 Jahren Löwenstrasse Zürich ziehen wir um



Neubau Oberwiesenstr. 4  
Wallisellen ZH



Neue Adresse ab 1.9.1963

## F.Hartmann AG Wallisellen ZH

Oberwiesenstrasse 4  
Bahnhofstation: Wallisellen ZH

neue Telefon-Nummer:

**051 / 93 10 11**

# metallux

METALLFILM - PRÄZISIONS - WIDERSTÄNDE

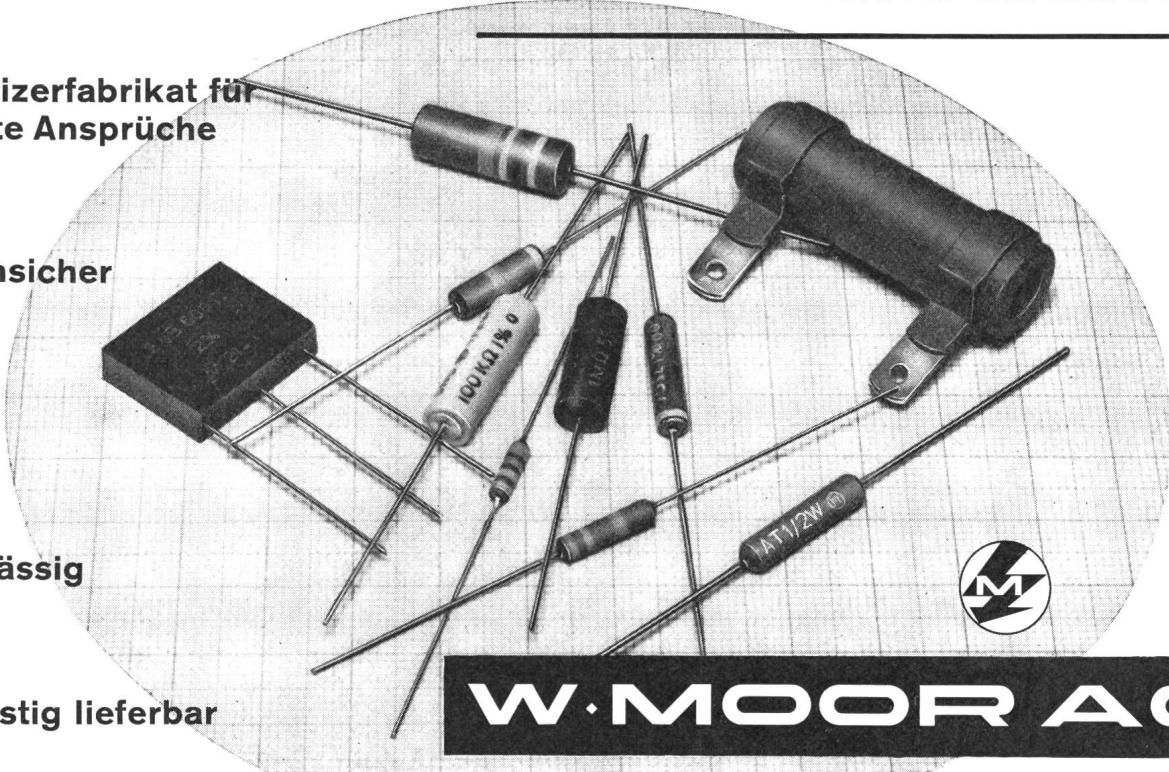
Schweizerfabrikat für  
höchste Ansprüche

Tropensicher

Stabil

Zuverlässig

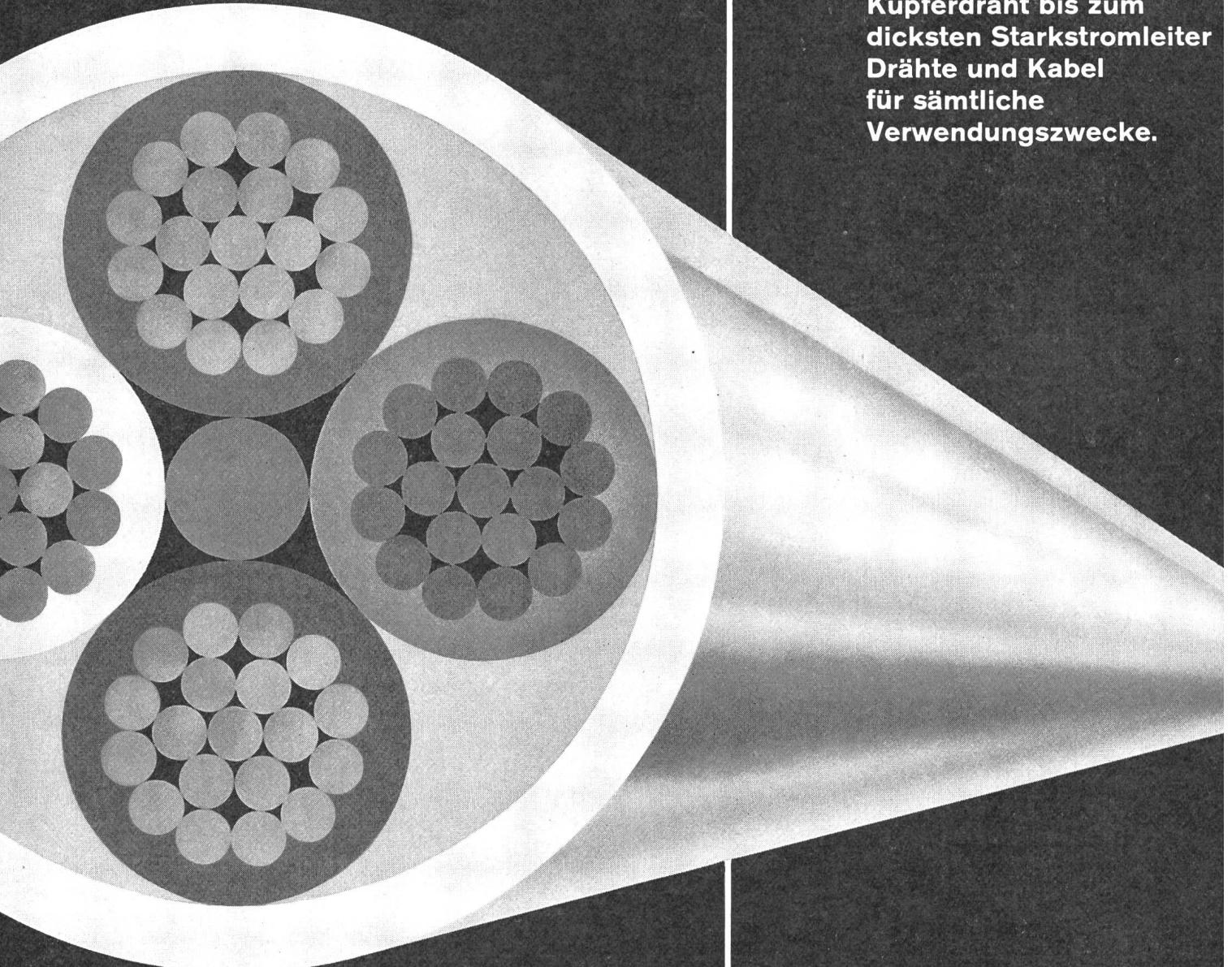
Kurzfristig lieferbar



**W·MOOR AG**

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF  
Zürich 1 Usteristrasse 14 Telefon (051) 25 88 80

# Sicherheit durch Qualität



Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

**SUHNER+CO AG**  
HERISAU



## Druckluft- Schnellschalter

bis zu den höchsten Spannungen mit  
Abschaltleistungen bis 30 000 MVA,  
bieten sichersten Netzbetrieb

**AG. Brown, Boveri & Cie.  
Baden, Schweiz**

125234 VI